

LE CANADIEN-FRANÇAIS

Organe de la
Société St Jean-Baptiste
d'Edmonton

Directeur :
Dr Jos. Boulanger



Et de tous les
Canadiens de Langue
Française de l'Alberta

" SOYONS UNIS "

Vol. 2 EDMONTON, Alta., NOVEMBRE 1916 No. 1

A tous paresseux la paille, mais le grain aux travailleurs



UN AN I

C'est par des chants que je voudrais
Célébrer ton anniversaire
Et t'exalter au loin sur terre,
Cher petit "Canadien-Français."

Un an déjà ! Tu paraissais
Plein de vigueur et plein de charmes,
Souriant à travers tes larmes,
Gentil poupon, tu babillais.

On te souhaita longue vie,
Force luttas pour la Patrie,
Combattant jamais abattu.

Tu travaillas dans l'enthousiasme
Et tu semas sous le sarcasme,
Ton premier an est bien vécu.

GALLIC.

Novembre 1916.

Recteur Université Laval,
Québec, P.Q.



N'avez-vous jamais essayé

Greenfields Exchange

Au coin de l'Avenue Howard et de la rue Rice

TELEPHONE 2442

EDMONTON

?

Nous achetons au comptant tout ce que vous
avez à vendre et nous payons un bon prix.

Nous delivrons gratuitement dans toute la ville.

Anniversaire

Il est d'usage de publier une édition de luxe quand on fête un anniversaire de journal. Nous y allons suivant l'usage et... nos modestes moyens.

Notre première page avec ses symboles représente notre mot d'ordre : TRAVAIL et soutient notre devise "SOYONS UNIS." Les hommes aimant le travail n'ont pas le temps de se chicaner.

Le Grand Napoléon avait sur ses armes l'abeille et l'aigle : Travail et Victoire. Le petit "Canadien-Français" a moins d'ambition. Il sait pourtant que la victoire,—le succès—appartient aux travailleurs.

Nos lecteurs remarqueront que le nombre de nos annonceurs augmente considérablement. Nous les prions donc d'encourager ces annonceurs et avant longtemps le "Canadien-Français" aura une pe-

tite caisse de réserve qui nous permettra d'aider à organiser des bibliothèques françaises dans nos paroisses canadiennes.

Merci à Gallie de son sonnet : "Un an." Cette contribution est une preuve de ce que peut faire le talent et le travail. Si quelqu'un en doute qu'il essaie d'en faire autant.

DR JOS. BOULANGER.

Nov. 1916.

Nous avons adressé une série du "Canadien-Français" à Mad. Veuve Chautet et recevons ce merci rimé.

A Mr Jos. Boulanger, M.D.

Mettre ta valeur
En œuvre bénie,
Rendre la vigueur
C'est toute ta vie,
Illustre Docteur.

VVE A. CHAUTET

10 octobre 1916.

Voulez-vous aider le "Canadien-Français" ?

H. MILTON MARTIN**729 Tegler Blk****Téléphone 4344**

AGENT D'ASSURANCES :

VIE, FEU, ACCIDENTS, GRELE, RESPONSABILITE ENVERS LES
EMPLOYES, BRI DES GLACES, Etc.**THE CANADA LIFE INSURANCE Co.**

Compagnie d'assurance sur la vie

Un contrat d'assurance avec la CANADA LIFE INSURANCE Co., par suite des forts dividendes de la société partagés entre les assurés, coûte peu de chose et est le fondement de la vie. Dans toutes les éventualités, il offre le moyen de parer aux difficultés par suite de la garantie qu'il permet d'offrir.—De plus, il assure le bonheur de la vieillesse et le bien-être de la famille.—Les prix varient depuis \$8.40 par an pour \$1000.

*Heureux celui qui pense au futur ; l'avenir lui appartient.*AGENT GENERAL : **H. Milton Martin, 729, Tegler Blk**AGENT : **J. Le Cerf, 235, rue Rice (chambre 8, block Mortlake)**

Mr Le Cerf se met à la disposition des lecteurs du "Canadien-Français" pour leur donner gratuitement soit par écrit, soit verbalement tous renseignements qu'ils pourraient désirer. Sur demande, il se rendra chez vous.

Résumé de la Conférence du R. P. Drummond sur son séjour en France

La réputation du Père Drummond comme connaisseur de la langue française n'est plus à faire aussi le président de la Société St Jean-Baptiste, pouvait-il, avec raison, le présenter à l'assemblée en ces termes : "Je vous présente—pour aujourd'hui—le R. P. Drummond comme on l'appelait dans la Province de Québec."

Voici un abrégé, sténographié, de son instructive conférence.

Depuis cinq ans j'étais scolastique de la Compagnie de Jésus. Professeur de Belles-Lettres au Collège Sainte-Marie, Montréal, j'enseignais cinq heures par jour, lorsque, à la fin de septembre, le Préfet des Etudes me poussa vivement à écrire un drame en cinq actes pour les Noces d'Or de Mgr Bourget, Evêque de Montréal, alors la plus sainte et la

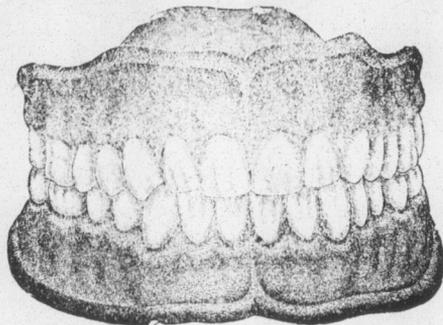
plus vénérée figure de l'Eglise canadienne. J'entrepris donc ce travail colossal, et, sans négliger mes classes ordinaires, je le terminai en un mois. Je commençais à exercer les acteurs, ce qui entraîna un surcroît de fatigue pour la voix à la fin des longues heures d'enseignement, lorsque, sans douleur préalable, j'eus coup sur coup deux copieux crachements de sang. Le médecin déclara à mon supérieur que, si l'on ne me donnait pas six mois de repos, je mourrais bientôt. C'était au commencement de novembre 1872. Avant la fin de ce même mois je m'embarquais à New-York pour la France, avec une lettre de mon Provincial me recommandant au Provincial de Paris, qui devait prendre toutes les mesures nécessaires pour le rétablissement de ma santé.

Comme, à part ces signes alarmants de la tuberculose dus au sur-

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs

Dentiers du 20e Siècle

TELEPHONE 6225



Examen de dents
gratuit par des
Experts dentistes
américains

Nous avons donné satisfaction en ouvrage de dentiserie à Edmonton depuis notre arrivé.

Réduction surprenante pour Edmonton et les paroisses environnantes. Toujours nous employons les méthodes les plus modernes de l'art dentaire

Nous garantissons nos RATELIERS, COURONNE D'OR et de PORCELAINE et nos DENTIERS MODERNES
EXTRACTION DE DENTS SANS DOULEUR

Réparation de dentiers défectueux

Dr P. C. Bruner, Avenue Jasper, ouest de la 1ière rue
Dr W. B. Reeve, Bureaux : ^{EDMONTON} Victoria Bk. 8ième Calgary
NOUS PARLONS FRANCAIS

menage, je jouissais d'une bonne digestion et de toutes les forces physiques du jeune âge. ce voyage me fut extrêmement agréable. Elevé dans les traditions de mes ancêtres maternels français, communiquant depuis des années par lettre avec des parents à Paris, je me trouvai tout de suite dans un pays aussi bien connu dans son histoire qu'il était aimé, et je le visitais pour la première fois. C'était un rêve réalisé. Pendant les quinze jours que je passai à Paris, consultant les meilleurs médecins et admirant les musées et les monuments de la Ville-Lumière, je pus constater que, sauf les ruines des Tuileries incendiées par la Commune de 1871, il ne restait guère de traces du passage conquérant des Prussiens moins de vingt-trois mois avant ma visite. La France était profondément humiliée,

mais pleine d'espoir et de courage. Aussi bien, c'était pendant mon séjour en France que la cruelle indemnité des cinq milliards fut soldée et le territoire français libéré de toute occupation ennemie.

Le R. P. de Ponlevoy, alors Provincial de la Province jésuite de France, ayant décidé que je devais loger à Hyères chez un mien cousin, curé de Sillery, près Québec, qui soignait une bronchite dans cette célèbre station hivernale, je passais l'hiver dans ce beau climat de Provence, sur les bords de la Méditerranée. Dans ces stations hivernales du midi de la France la température est bien plus uniformément douce qu'en aucune de ces régions d'Amérique où l'on envoie les phthisiques pour l'hiver. Au Colorado, à la Nouvelle-Orléans, en Floride, au Texas, on est toujours exposé à des

Voulez-vous aider le " Canadien-Français ? "

Grand Concours de Haricots de l'Hudson's Bay Co

\$1,500.00 en argent

Premier Prix, \$1,000

Second Prix, \$500.

Chaque piastre que vous dépensez à l'HUDSON'S BAY CO vous donne droit à une **carte** pour estimer le nombre de haricots contenus dans un bocal en verre exposé à la devanture.

Ainsi, si vous achetez pour quatre dollars, en présentant votre facture au bureau du concours, au rez de chaussée, vous recevrez quatre carte d'estimation.

Le Concours sera fermé le 30 Décembre

Le Bocal mesure 22 $\frac{5}{8}$ pouces de profondeur sur 5 11/16 pouces de diamètre à l'intérieur. Remplit d'eau, il contient exactement deux gallons. A l'intérieur se trouve un cône en bois de 20 $\frac{1}{8}$ pouces de hauteur sur 4 $\frac{1}{2}$ pouces de diamètre à la base. Le restant du bocal est rempli de haricots blancs ordinaires. Il s'agit de donner le nombre de haricots.

Le premier prix sera décerné à la première estimation la plus correcte

Le second prix sera décerné à la dernière estimation la plus correcte

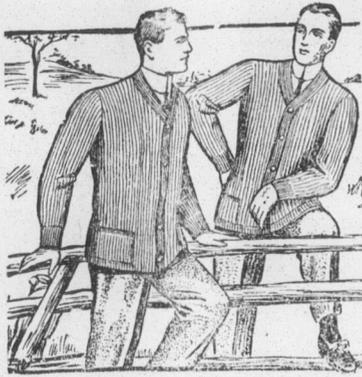
The HUDSON'S BAY Co. EDMONTON

changements subits, des tempêtes, des vagues de froid, souvent fatales aux poitrinaires ; tandis qu'à Hyères, où l'on enregistre les variations du thermomètre depuis deux siècles, ces accidents fâcheux sont inconnus. Pendant les trois mois que j'y séjournai nous n'avons eu que vingt minutes de neige fondant sur place, et quelques petites gelées la nuit. Au mois de février on se promenait sur la terrasse des palmiers sous un ciel si chaud que les hommes même portaient des parasols blancs. J'ai cueilli en plein air des oranges mûres au mois de janvier.

A la fin de mars il a fallu quitter Hyères parce que la chaleur se faisait déjà trop sentir. Le médecin, spécialiste distingué pour les maladies de poitrine, aux soins duquel j'avais été confié, me dit de faire une cure aux eaux sulfureuses d'Allevard, m'assurant que j'étais en bonne voie de guérir, pour la bonne

raison que, dans mon cas, on avait immédiatement eu recours à l'hivernage en pays chaud. Même à cette époque les grands médecins enseignaient que la phtisie est facile à guérir pourvu qu'on prenne les précautions curatives dès le commencement. Si j'étais resté à Montréal pour l'hiver de 1872-3, il y a quarante ans que je serais mort. Le changement de scène et de climat, l'agrément d'un long séjour au pays de mes ancêtres français, le repos complet, la société si bienveillante de mes frères en religion, dont les collègues et les résidences couvraient tellement toute la France que je n'ai jamais couché hors d'une maison de jésuites, tout cela, contribuant à mon rétablissement, constituait un ensemble de circonstances extrêmement favorables qu'on ne saurait rencontrer chez les familles les plus opulentes. Lorsqu'on envoie un jeune poitrinaire dans un

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.



Vêtements Chauds

Nous avons en vente :

- Les meilleurs Cilets de laine, \$4. à 10.
 Les vêtements Mackinaw "Carn's"
 les meilleurs du monde, \$7. à 12.
 Les pantalons "Carn's" \$4.50 à 5.00

The BOSTON STORE

HART BROTHER
 JASPER AVE Est, Coin de 99e rue

pays lointain, à moins que toute la famille se déplace avec lui, l'ennui de se trouver sans amis dévoués lui fait plus de mal que le climat ne lui fait de bien.

Comme la saison des eaux sulfureuses ne commençait qu'au mois de juin, le Provincial de Lyon me dirigea sur Lons-le-Saunier, non loin des montagnes du Jura, où nous avions un noviciat et un juvénat, et où j'ai joui, pendant deux mois d'un beau et frais printemps, et de la compagnie intéressante des scolastiques de mon âge. Pendant mon séjour là j'ai pris part à un grand pèlerinage de Lédoniens (citoyens de Lons-le-Saunier) à Paray-le Monial, au centre de la France.

En juin j'étais à Allevard, au nord-est de Grenoble, dans les contreforts des Alpes françaises. La cure consistait en gargarismes avec l'eau sulfureuse, qu'on buvait aussi en très petites quantités—un demi-quart de verre—car elle avait un goût détestable et ne se digérait pas facilement, et en inhalations dans des salles où on respirait l'hydrogène sulfuré qui se répandait dans l'appartement par suite de jets d'eau lancés contre un bassin renversé au plafond. Cette inhalation du soufre est le seul remède qui at-

NICHOLS FRERES, Machinistes, Fon-
deurs de cuivre et fer.—Spécialité
 de réparations quelconques ; fa-
 bricants d'articles pour scieries ;
 Poulies. Articles pour chaudières
 en magasin. Scies arrangez et
 gommées.

103 Syndicate Ave. Edmonton
 T E L P H O N E 2312

TELEPHONE 2667

The Sherbrooke Wood & Coal Co.

Bois sec scié toujours disponible

Seuls agents pour le charbon de la TWIN
 CITY COAL Co.

GREAT NORTHERN COAL Co. Ltd

Vente en détail et par wagons

Satisfaction assurée

Bureau central : Chambre 35, Banque B.N.A.,
 Ave Jasper coin 1re rue

Bureau d'expédition : 92e rue contre le C.N.R.
 Telephone 6355 EDMONTON

Ayez une Ferme à vous

20 ans si vous le voulez pour la payer

La terre vous fera vivre et se paiera par elle-même. Une immense région du plus fertile terrain de l'Ouest Canadien en vente : paiements faciles et bas prix de \$11. à \$30. l'acre pour terrain agricole ayant pluie annuelle abondante—terrain d'irrigation artificiel de \$35.—Paiement : un vingtième comptant, balance en 20 ans. Nous pretons jusqu'à \$2,000 payable en vingt ans, intérêt 6 p.c.

Pour plus de détails venez nous voir ou écrivez

H. LaDue Norwood, Agent des Terres,
 Dept. des Ressources Naturelles, Bâtisse C.P.R.

EDMONTON, ALTA.

Voulez-vous aider le "Canadien-Français" ?

1^{er} Anniversaire du "Canadien-Français" et Célébration de la Ste-Catherine

Sous les auspices
de



la
Société St Jean-Baptiste

A l'Eglise de L'IMMACULEE CONCEPTION
le 28 NOVEMBRE, à 8 hrs P.M.

Entrée, 10 et 25 cts

"SOYONS UNIS"

Les billets d'entrée donneront droit au tirage d'un \$5. en or et de 5 lbs de sucre
d'érable

PROGRAMME

- 1 OUVERTURE : "Airs Canadiens" *Orchestre Pepin*
- 2 Allocution du Président
- 3 Chant : "Soyons unis" *Paroles de Gallic*
par le Choeur de l'Immaculée Conception
- 4 Deux courtes déclamations par les *Dlles Mireault*
- 5 "La Ste-Catherine" par *M. Emile Tessier*
- 6 Comédie : "CHICOT"
Personnages : CHICOT, *Donat Audet*
LAROQUE *Albert Roch*
BASTIEN *Alph. Sylvestre*
- 7 Distribution de la tire.
- 8 Chant : "Vive Ste-Catherine" *Henri Souloime*
"O Canada"

"La critique ne tue pas ce qui doit vivre."

SOMMERVILLE HARDWARE Co.

EDMONTON, ALBERTA.

**Aux Cultivateurs
INCUBATEURS SPECIAUX**

STANDARD, 144 oeufs,.....	\$27.50
“ 244 “	\$37.50
COLUMBIA, 140 “	\$18.50
“ 250 “	\$22.50
SUPERIOR, 65 “	\$12.50

Accessoires de Poultryer

Bois végétal, Os moulus, Ecailles d'huitres. Prix modérés

**Prompte livraison. Venez voir, Ecrivez,
Téléphonez ou télégraphiez. Nous vous donnerons satisfaction***Demandez un de nos deux commis qui parlent français***Téléphone 6707, No. 638, 1e Rue**

teigne directement les lésions du poumon.

Après cinq semaines à Allevard, je descendis à Romans dans la Drôme, où je fis ma retraite annuelle : puis je visitai Montpellier et Toulouse, fis le pèlerinage de Lourdes, m'arrêtai un jour à Pau, puis à Bordeaux, passai quinze jours à Poitiers, d'où je rentrai à Paris, pour enfin retourner à Montréal après neuf mois d'absence.

Correspondance

Evêché de Regina, 25 Nov. 1916.
Cher Monsieur le Docteur,

Je n'aurais pas pu tomber sur une journée plus *canayenne* que le jour de la Sainte Catherine pour vous féliciter de votre petit journal. Comme le peuple dont il porte le nom, avec fierté et honneur, *il grandira*. Si vous voulez bien me l'envoyer régulièrement, il me fera plaisir de le voir grandir d'année en année.

Respectueusement et fraternellement à vous,

ART. BENOIT, Ptre.

JOS. PAQUETTE**Désirez-vous un automobile à louer ?****Jour et Nuit
TELEPHONE 5728**

Canadiens-Français du comté de Grouard

Satisfaction assurée, Assortiment complet chez**J. O. GARIEPY**

Marchand General GROUARD, Alta.

HOWE L'ENCANTEUR

Bureau et Salle de vente : 9931 rue Rice à coté du Bureau de Poste

La salle de vente la plus avantageuse pour Acheter ou Vendre

Les ventes ont lieu les mardis après midi

Nous publions le catalogue d'Epicerie le plus complet

Faites-en la demande

" Un seul prix : le plus bas "**The Modern Method Store**10339 JASPER AVE Telephone 2516
EDMONTON**Voulez-vous aider le " Canadien-Français ? "**

ETABLIE EN 1886

JACKSON BROS*BIJOUTIERS de première classe*

Opticiens Diplômés,

Réparations par des experts

OBJETS RELIGIEUX**9962, JASPER AVENUE,****EDMONTON**

Le 20 octobre 1916.

Monsieur le Docteur Boulanger,
En ville.

Si vous croyez intéresser les lecteurs du "Canadien-Français"—dites-leur donc qu'en s'adressant à moi par lettre, je me ferai un plaisir de leur adresser à nos frais un calendrier pour 1917. On peut naturellement donner le nom et l'adresse de ses amis ou voisins.

Croyez-moi, votre tout dévoué,

ERNEST R. DAME,
a/s Mutual Life of Canada
Agency Block, Edmonton.

30 Novembre 1915

Monsieur le Président,

J'accuse réception avec remerciements du premier numéro de votre charmant journal. Qu'il me soit permis de vous féliciter de tout cœur de la noble idée qui vous anime de vouloir resserrer les liens de la race canadienne française. Je vous souhaite un complet succès sur toute la ligne et je suis certain que cette gentille petite feuille jettera un lustre de plus sur la race. Avec mes amitiés, Monsieur le Président,

Je me soustris votre dévoué,

ALPH. BOISSONNAULT,
Beauport.

Monsieur le Docteur Boulanger,
Directeur du "Canadien-Français"
Edmonton, Canada.

Je ne puis pas écrire un article mais je puis vous dire que la France est bien émue de la bravoure du Canadien, bien fière aussi ; que la

P. BURNS & Co. Limited**Aux Cultivateurs**

Avez-vous des animaux vivants, des volailles ou des produits à vendre ? Ici on vous paiera—comme toujours—les plus haut prix du marché.

AUX CONSOMMATEURS. Votre visite est sollicitée dans nos marchés où tout est de 1er choix.

P. Burns & Co. Limited.**AMATEUR PHOTOGRAPHERS**

Do you want the best results
from your films?—
If so, mail them to us.

Quick service guaranteed.

THE BYRON-MAY CO LTD
Box 217. EDMONTON.

THE**CONNELLY-McKINLEY
COMPANY, LIMITED**

Embaumeurs et Entrepreneurs de
Pompes Funèbres
Chapelle Privée et Ambulance

136, rue Rice Telephone 1525

**On peut faire beaucoup d'argent
Avec la Crème**

Un de nos clients reçoit une moyenne de \$200.00 par mois pour la crème qu'il vend.

Les prix sont extraordinairement bons et il est de votre avantage de produire et de nous vendre cet hiver le plus que vous pourrez.

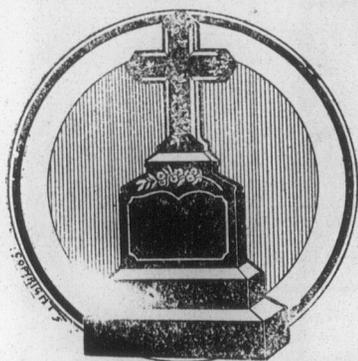
Prix et conditions sur demande.

Nous achetons volailles et oeufs aux plus hauts prix du marché.

EDMONTON CITY DAIRY Ltd.

9688 Scona Road 10039 Jasper Ave
Telephoge d'achats 6414 Telephone 2664
Telephone des ventes 9261

Voulez-vous aider le "Canadien-Français ?"



A la MEMOIRE des MORTS

Il nous faut leur ériger un monument digne d'eux
Et ce monument sera digne d'eux si vous nous en
confiez le soin.

Nous sommes entièrement approvisionnés en matières de première qualité, nous avons un matériel supérieur et des ouvriers expérimentés pour exécuter au mieux tous les ordres en

**Monuments, Tombes, Mausolés,
Marbres, Caveaux, Tablettes et au-
tres ouvrages de cimetières**

et ferons notre possible pour vous satisfaire.

THE NORTH-WEST GRANITE & MARBLE Co.
8537 109e Rue, Edmonton

guerre a rendu évidente les parentés britanniques et les fraternités chrétiennes, et, qu'après la guerre, on s'aimera et on se comprendra, entre peuple de l'alliance française, britannique, belge, russe, italienne, roumaine, entre ceux qui auront formé, pour vaincre le péril commun, le consortium des civilisés.

RENÉ BAZIN,
de l'Académie Française.
Paris, le 3 Sept. 1916.

Résumé de l'histoire du Journalisme Français dans l'Alberta

A l'occasion du premier anniversaire du "Canadien-Français," nous publions ces quelques notes sur l'histoire de nos journaux français dans l'Alberta.

"*L'Ouest Canadien*" fondé par M. Fred. Villeneuve en Mars 1898, a paru jusqu'en Janvier 1900.

"*Le Courrier de l'Ouest*" le Dr Philippe Roy et l'Honorable P. E. Lessard, de Septembre 1905 à Décembre 1915.

"*Le Progrès*," l'Honorable Wilfrid Gariépy en Mars 1909.

"*Le Progrès de Morinville*," M.

L. TRUDEL

MANUFACTURIER
DE FOURRURES
REPARATIONS, &c.
10028, 102me Avenue, Edmonton
Telephone 5147

BANQUE D'HOCHELAGA

90 Bureaux et Succursales au Canada

CAPITAL AUTORISE	\$4,000,000.00
CAPITAL PAYE	\$4,000,000.00
FONDS de RESERVE	\$3,700,000.00
ACTIF TOTAL	\$33,000,000.00

Bureaux à Edmonton, Alta., Coin de l'avenue
Jasper et la Troisième Rue

ALEX. LEFORT, Gérant

B. CROISÉTIÈRE

BOULANGER
Farine "Lac des Bois," Son, Gru
GROS ET DETAIL
AVENUE GRANDIN, MORINVILLE

HUMBERSTONE COAL Co.

Propriétaires de mines et expéditeurs de charbon de première qualité pour machines ou usage domestique

GROS et DETAIL Telephone 2248 et 1497
9981, Ave Jasper Est Edmonton, Alta.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

Le Seul Moyen de combattre
Les Rigueurs de l'Hiver
est d'employer
LE CHARBON "KING"
qui n'est vendu que par

La "MAHAR COAL Co." importante maison de détail

Bureau et Magasin : 106e Rue au coin de la 104e Avenue EDMONTON

Omer St Germain, de Juin 1909 à Décembre 1911.

"*L'Ouest Canadien*," l'Honorable Wilfrid Gariépy, a paru de Janvier à Juillet 1910.

"*L'Avenir de l'Ouest*," M. L. A. Giroux. Un numéro en sept. 1911.

"*Le Progrès Albertain*," l'Honorable Wilfrid Gariépy, de Janvier 1912 à Juin 1915.

"*L'Etoile de St-Albert*," M. J. P. Lafranchise, de Novembre 1912 à Juin 1914.

"*Le Bulletin Paroissial*," le Révérend J. A. Ethier, de Juin 1914 à Juin 1916.

"*Le Canadien-Français*," le Dr Jos. Boulanger, Novembre 1915...

Le Secret du bonheur

Après trois longues années d'absence, j'ai revu mon amie Linette. Avec quelle joie j'ai retrouvé dans ses yeux la douce flamme de sa vive et sincère amitié d'autrefois !

Combien souvent, dans le lointain du passé, elle m'est apparue tel un phare lumineux vers lequel ma pensée—barque légère—aimait à se diriger sur les flots mouvants du souvenir.

Ce soir encore, il me semble la revoir cette jeune amie dont j'ai reçu les confidences et cela m'attriste de penser qu'elle n'est pas heureuse...

"Le Canadien-Français" Casier Postal 2121
Seul Journal Français de Edmonton, Alberta
l'Alberta
Petit de format intense de vie
...ni bleu ni rouge mais BLEU-BLANC-ROUGE
Abonnement : **Gratuit** sur demande

Si vous voulez du BON PAIN nous vous recommandons

LA BOULANGERIE DE L'EST

No. 10301, Ave. Kinistino, coin Clara

TELEPHONE 2865

Le seul boulanger catholique d'Edmonton

BLOWEY-HENRY Co.

Maison de lière classe

Ameublements, Tapis, Linoleums, Draperies

PRIX TOUJOURS RAISONNABLES

Jasper Ave. Edmonton

Pendant l'absence du Dr W. Harold Brown, parti pour l'armée, le traitement des **Maux d'Yeux, Oreilles, Nez et Gorge** dont il avait la spécialité conjointement avec la Dr W. Scanlon sous la raison sociale : Drs Brown & Scanlon, est continué par ce dernier dans leur bureau situé : chambre 31 et 32, Edifice de la Banque British North America, Avenue Jasper, au coin de la 1re rue.

(Telephone 1210) Edmonton

Voulez-vous aider le "Canadien-Français?"

L'EXPRESSION :

" VAUT SON PESANT D'OR "

est une expression souvent exagérée et on croirait peut-être qu'il en est ainsi avec la FARINE, mais avec la HAUSSE de ces derniers temps, ce n'est plus une exagération et la ménagère qui, pour la première fois essaie la marque

" CAPITAL "

en appréciera vite les qualités et se convaincra qu'elle VAUT RÉELLEMENT " SON POIDS D'OR " tant son pain sera beau et bon.

Elle est produite par l'

Alberta Milling Co., Ltd.

Edmonton



Elle possède pourtant un père et une mère qui cèdent à ses moindres caprices, une charmante sœur ; une belle maison située sur le haut d'une colline et tout près une petite rivière reflétant toute la poétique beauté du ciel et des grands arbres qui s'y mirent. Un jardin fleuri entoure cette demeure où l'air pur et le soleil sont des hôtes assidus. Cependant, l'astre du jour n'a pas de rayons assez puissants pour chasser de l'âme de Linette les ombres de l'ennui qui voilent de noir toutes ses joies. En attendant la mort qu'elle appelle de tous ses vœux, la pauvre enfant s'avance désespérée, dans la vie. Cachant sous une gaieté factice cette plaie qu'elle porte en elle et qui s'agrandit à mesure que l'avenir devient le passé, elle en cherche le remède dans des amusements mondains et des lectures, plus ou moins frivoles mais ils ne calment en rien sa soif de bonheur.

Combien d'âmes—et des mieux douées—sont, comme ma petite amie, envahies par l'ennui uniquement parce qu'elles n'ont pas su donner à leur vie une orientation convenable, c'est-à-dire un but utile qui leur eut fait connaître le plus aimable

HOTEL St-ELMO

T. Mainfroid, Prop.

10158 Ave FRASER EDMONTON Telephone 6842

EDMONTON

Table d'hôte française

25 cts par repas Table et pension \$6 et 7 par semaine

Se recommande à tous ceux qui parlent français

OWL SIGN Co.

Peintres d'Enseignes en tous genres

Attention particulière donnée aux ordres par la poste

171 AVENUE McDOUGALL,

Près de la Poste

EDMONTON

TELEPHONE 4009

ST. REGIS EXCHANGE

10201 97^e rue (Namayo) Telephone 6020

EDMONTON

Vente de seconde main de toutes d'Articles Epicerie

Eclairer votre maison avec l'électricité

DELCO LIGHT

Home Electric Light & Power Co.

EDIFICE ADAM En face du magasin James Ramsey

EDMONTON

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs

GARIEPY, DUNLOP & PRATT

Avocats, Solliciteurs, Notaires, Avoués, etc.

Coin Avenues McDougall et Jasper, près du Bureau de Poste

EDMONTON

Hon. WILFRID GARIEPY, C.R., Ministre des Affaires Municipales de l'Alberta, Membre du Barreau de la Province de Québec

G. G. DUNLOP, B. PRATT, J. A. BELANGER, H. T. LOGAN

L'Hon. W. Gariépy est au Bureau chaque avant-midi.

des secrets : celui d'être heureuses. Il faut pour chasser l'ennui " sortir de soi " pour aller vers les autres, les souffrants, les déshérités et les petits. Quelle tristesse ne s'efface pas devant la lumière pure du regard d'un enfant qui vous sourit ?..

L'ennui s'enfuit devant le travail accompli, la peine endurée pour l'amour de Dieu et l'effort tenté pour donner du bonheur à ceux qui nous entourent. Les bienfaits prodigués au prochain rejaillissent en joies sur leur auteur qui alors ne se souvient plus des sacrifices imposés. C'est comme une pluie d'étoiles sur un ciel sombre : en contemplant leur scintillante clarté, on oublie les ténèbres environnantes.

O jeunes filles, mes amies, combien souvent vous possédez sans les apprécier ces biens dont Dieu vous a comblées : santé, richesse, bon parents qui vous aiment au point de vous gâter. Eloignant de vous tout sujet de fatigue et de préoccupation ils se blessent eux mêmes aux épines de la vie pour ne vous en faire voir que les roses.

Quelle récompense leur donnez-vous en retour ?... Votre égoïsme ne vous rend-il pas injustes et ingrates envers eux ?... Ne devinez-vous pas les larmes secrètes que vous leur faites verser lorsque cette vie—qu'ils ont essayé de vous rendre facile et trop douce—vous de-

Dr AMYOT

Médecin-Chirurgien

Chambre 3, Edifice Bradburn-Thompson

En face de la rue Rice

Domicile 9327 107A Avenue

TELEPHONE : Bureau 5635
Domicile 5108

10118 102e Rue

Telephone 6927

EDMONTON RUBBER STAMP Co., Ltd.

Sceaux et cachets en caoutchouc

2e Rue près de l'Avenue Jasper EDMONTON

Telephone 52324 Ave Jasper, coin 116e rue

H. E. PATENAUDE

NEGOCIANT

En Epicerie, Fruits et Provisions

Spécialité de beurre frais

Recommandé aux gens de langue française

FUMEZ LE

“ SINGLE BINDER ”

de Shaw

Le meilleur Cigare a 5 cts
sur terre

Fabriqué par la

Edmonton Cigar Factory Ltd

d'EDMONTON

Voulez-vous aider au “ Canadien-Français ? ”

\$25.00

LES HABILLEMENTS
de la Maison
HOBBERLIN

\$30.00

sont tellement supérieurs aux autres qu'il n'est pas surprenant que le nombre de ceux qui les portent augmente considérablement.

Si vous voulez avoir le meilleur vêtement ou le meilleur pardessus que vous n'avez jamais porté, faites nous en faire un pour vous, à titre d'essai, cet automne et vous deviendrez notre client. Nous avons un choix complet de vêtements tout faits depuis \$20.

THE HOUSE OF HOBBERLIN, Ltd

A. G. CALDER, Dir.

10171 PREMIERE RUE

EDMONTON

vient à charge et que la moindre contrariété vous fait désirer la mort ?... Sachez donc amies, regarder la vie et, recherchant ses devoirs et non ses joies, vous jouirez mieux de ces dernières parce que vous ne les aurez pas attendues.

En un mot, jeunes filles, pour être heureuses, il faut se contenter de votre lot ici-bas ; ne pas chercher au loin l'étoile du bonheur qui toujours est à notre portée : elle chemine avec nous et partout et toujours on la trouve dans l'oubli de soi et le devoir accompli...

"L'An L'Ombre"

Edmonton, 8 Oct. 1919.

(Du Droit.)

Il faut être énergique pour lui....
l'ivrogne.

X.

" Les Sœurs de Charité "

" Tous ceux qui ont vu les Sœurs de la Charité au travail, soit dans les régions lointaines où la civilisation n'a pas encore pénétré, soit dans les centres déjà établis, conviendront avec moi que rien ne devra être fait qui pourrait mettre en danger les œuvres de ces généreuses et nobles femmes. Sacrifiant leur vie pour le bien-être de tous, hommes et femmes, vieux et jeunes, riches et pauvres, s'efforçant de guérir et de soulager.

" Elles sont de véritables anges d'espérance et de charité." (1)

(1) Paroles prononcées par l'honorable Wilfrid Gariepy au cours d'un discours fait au banquet des délégués des Municipalités et ayant trait à l'établissement d'hôpitaux ruraux dans l'Alberta.

Moi je suis un ivrogne—de la
tempérance. Dr B.

The CAPITAL DRUG STORE

Avant de faire vos achats pour Noël, voyez notre bel assortiment en ivoire blanc, miroirs d'ivoire, brosses, peignes, plateaux, et articles pour manucure. Egalement les parfums des meilleurs fabricants français

Remarquez que CHAQUE piastre que vous dépensez dans ce magasin d'ici à Noël vous donne droit à une carte d'estimation du Bulletin pour gagner un automobile McLaughlin ou un carolais

E. M. CARPENTER, Pharmacien-Drugiste

10219 Ave Jasper Ouest, Edmonton

3e porte ouest du theatre " Pantages "

TELEPHONE 1756

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

Planches et Bois de Scierie

Nous avons un grand assortiment bien assorti de bois sec à un prix raisonnable

Nous avons aussi en magasin : Chaux, Ciment, Plâtre, Briques, Papiers pour construction et toitures

Ecrivez-nous ou venez nous voir

W. H. CLARK & Co. Ltd

109e RUE, Coin PEACE AVENUE

Edmonton

PHONE 4366

MIMI

Dédié à " Dan L'Ombre "

Pour le " Canadien-Français "

JE vous présente Mimi. Mimi est la petite chienne des infirmiers du 262ième. C'est un amour de petite bête, couleur café au lait et câline comme une petite fille. Si vous connaissiez Mimi, vous l'adoreriez comme nous.

Mimi a une histoire. Elle vint au monde le jour où les troupes allemandes entrèrent à B... Durant toute l'occupation prussienne Mimi ne connut que les caresses de sa mère. Deux semaines plus tard, Mimi nous fut gracieusement donnée par sa maîtresse, et adoptée par les infirmiers du 262.

Pourquoi s'appelle-t-elle Mimi ? Je ne sais ; mais plus vous la re-

ALFRED TOUGAS

EPICERIE - BOUCHERIE - ALIMENTATION

12219, 66ième Rue, Téléphone 72423

NORD-EDMONTON

NORTHERN WOOD & COAL Co.

Charbon " Diamant Noir "
Bois de tremble et de sapin

L. DUNN, Propriétaire

Telephone 4736 Ave NAMAYO coin rue CLARK

gardez, avec ses oreilles pointues, la gauche parfois négligemment rejetée en arrière, son museau noir, avec un petit pli qui lui donne à l'occasion un air préoccupé et inquiet, plus vous convenez qu'elle ne peut s'appeler que Mimi.

White Rose

FARINE

Campbell & Ottowell
Edmonton

Campbell & Ottowell

Farines faites de blée durs

Telephone 1542

EDMONTON

Marques :

White Rose, Fancy Patent, Peacemaker Patent,
Strong Bakers, Lion Brand, Creamo Breakfast food

quelque soit celle de ces marques que vous employerez vous en apprécierez les résultats

Vente des rebus du moulins

Voulez-vous aider le " Canadien-Français ?

Achetez au plus tot vos cadeaux de Noel

Vous trouverez nos offres pour NOEL en harmonie avec vos besoins :

Livres de Prières catholiques
Classiques et Romans français
Dictionnaires Français-Anglais

Plumes Fontaines—Objets de cuir—Victrolas—Livres pour presents pour garçons et filles—Cartes de souhaits pour Noel et Nouvel An

THE DOUGLAS Co. Ltd.

10032 AVENUE JASPER

Telephone 5878

EDMONTON

Les ordres par la poste sont exécutés promptement

Et Mimi n'aime que nous, Mimi ne supporte que nous : nul bras ne la peut caresser s'il n'est armé du brassard de la Croix Rouge. Tant pis pour l'imprudent qui s'y frotte. Nul intrus ne peut entrer à l'infirmérie sans que Mimi montre ses "croquettes" aboie rageuse ; gronde sourdement ; et des soubresauts d'indignation secouent encore son petit corps quand elle court à la porte pour s'assurer que l'impertinent a bien quitté les lieux.

Aussi nous aimons Mimi, nous caressons Mimi. Elle nous suit aux tranchées, enfile à notre suite les longs boyaux de communication ; elle est au cantonnement, accompagne l'infirmier de jour au poste et revient à l'infirmérie en compagnie de l'infirmier relevé. Elle ne comprend pas le mystère des tranchées.

Big 4 Transfer and Storage Co.

Transport de Bagages, mobiliers, pianos, etc.

10083, Avenue Jasper Phone 4444
EDMONTON

elle voudrait voir au loin, mais le parapet est trop élevé pour ses petites jambes.

Nous avons failli perdre Mimi. C'est toute une histoire. Ecoutez. Il y avait grande revue au château de St-C... Le président de la République, Joffre et son Etat-Major, le Ministre de la guerre : toute la France officielle, devait remettre leurs drapeaux respectifs à des formations récentes. Mimi voulut me suivre. La route fut longue, mais Mimi fut courageuse. Dans la so-

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

SOYONS UNIS

Paroles de Gallie

Musique d'André Colomb

REFRAIN :

Nous marcherons toujours sous ta bannière
Unis et confiants, vers l'avenir.
De Travail et d'Honneur notre âme fière,
Saura vivre de Foi, de souvenir,
Dans la Société St Jean Baptiste,
Allons toujours gaiement, main dans la main.
Chantons gloire au grand Saint qui nous assiste
Et vivent les Bons Canadiens !

1

Soyons unis : c'est la devise
D'une fière société
Banissant tout ce qui divise
Elle marche en sécurité.

2

Soyons unis : c'est le programme
Que tous nous nous sommes tracé
Pour sceller l'union des âmes
Dans la campagne et la cité.

3

Soyons unis : c'est le principe
Fortifiant celui qui croit,
Qui vainc l'ennemi ; le dissipe,
Quand la force viole le droit.

4

Soyons unis : c'est la parole
Qui soutient dans tous les combats,
Accueille l'ami, le console,
Fait s'ouvrir les cœurs et les bras.

5

Soyons unis : c'est la prière
Que le Christ avant de mourir,
Pour les siens faisait à son Père
" Qu'ils soient un " pour ne point
périr.

6

Soyons unis : car la Patrie
Compte sur nous, sur nos efforts.
Prêts à lui donner notre vie,
Restons unis pour être forts.

7

Soyons unis : si la tempête
Se lève et gronde à l'horizon,
Serrons nos rangs, dressons la tête,
Nous ne courberons pas le front.

8

Soyons unis : comme nos pères
Pour garder notre doux parler,
Ce parler nous conserve frères ;
Ne cessons jamais de lutter.

9

Soyons unis : de notre histoire
Redisons souvent les hauts faits
Gravons-les dans notre mémoire
De Canadiens et de Français.

10

Soyons unis : larguons nos voiles
Sous le vent de la Vérité
Guidés par les feux des étoiles
Au port de l'Immortalité.

lennité du défilé, le déploiement de tous les drapeaux, le bruit des fanfares, le pas cadencé des troupes qui défilaient, je ne pouvais surveiller les mouvements de Mimi.

Les automobiles commencèrent à parcourir les allées. Les premières

attirèrent son attention ; je ne sais ce qu'il eut dans l'auto présidentielle qui la provoqua, toujours est-il que Mimi s'élança en aboyant. Dans un nuage de poussière elle disparut sous les pneus, je cru que Mimi avait cessé de vivre. Le pré-

Voulez-vous aider le " Canadien-Français ? "

Dr LASNIER & Dr BOULANGER

Gradué de l'Institut Pasteur,
Membre de l'American Electro-
Therapeutic Association de New-
York, Ex-Chirurgien de l'Armée
Impériale

Spécialités : Chirurgie, Rayons X et
maladies de la peau.

Des hopitaux de Paris et de Lon-
dres, Ex-Interne de la maternité
(La Miséricorde) et de l'Hotel
Dieu de Montréal

Spécialités : Médecine, maladies des
femmes et voies urinaires.

Un laboratoire de Rayons X et d'électricité médicale est attaché à nos bureaux

Bureaux : Coin Avenue Jasper et 104^{ième} Rue

Téléphone : Bureau 6324

Domiciles : { Dr LASNIER 6747
Dr BOULANGER 1032

sident passa, j'entendis des jappements de douleur et je vis Mimi qui courait se cacher derrière un arbre en traînant la patte. Je me dis : Elle n'est pas tuée puisqu'elle crie. Et je la perdis de vue.

Après la revue, je cherchai Mimi, pas de Mimi. Personne n'avait vu Mimi. J'accompagnai le Régiment au cantonnement sans Mimi. Nous pensâmes que s'étant égarée, elle s'était attachée aux pas d'infirmiers d'un autre Régiment. Allions-nous la perdre ?

Vers le soir nous nous promenions en fumant sur la route quant à 200 mètres nous vîmes. . . . Qui ? Mimi !

Mimi en personne : la langue pendante, les oreilles rabattues, le corps en sueur. Mimi courait vers nous, malgré sa jambe malade, en poussant des jappements de joie. Puis ce furent des gambades, des caresses. Mimi nous avait retrouvés ! Mimi était revenue seule ! Mimi était folle de gaieté. Elle léchait une de ses pattes de derrière, comme pour nous montrer sa blessure. Nous l'examinâmes, ce n'était presque rien ; un peu de teinture d'iode aurait vite fait de cicatriser la plaie.

Fallait-il la gronder, pour avoir essayé d'arrêter l'automobile de Poincaré ? Nous étions si heureux de la retrouver !

DES PEAUX ! DES PEAUX ! DES PEAUX !

FURS ! FURS ! FURS !
Marchands, Chasseurs et Trappeurs

Nous avons ouvert à Edmonton une branche pour nos clients du nord. Nous garantissons toute satisfaction ou retournons les peaux à nos frais. Demandez de suite nos prix et des renseignements pour chasser et trapper

A. E. PIERCE & Co.

Les plus grands acheteurs de Fourrures en Canada

10123-25 103e Avenue (Ave Peace) Edmonton Telephone 6352
Bureau Principal a Montreal.—Branche a Winnipeg et Edmonton

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

Emprunt du Gouvernement Russe

émis en 1916 remboursable en 1926

Ces obligations qui sont d'une sécurité indiscutable, peuvent par suite de la situation anormale du change avec la Russie donner un intérêt de 9% et un profit de plus de 60% sur le placement. Nous donnons tous les renseignements sur demande. Nous offrons aussi d'autres obligations anglo-françaises et autres rapportant 6%

Nous avons la spécialité d'assurances sur églises et écoles publiques.

W. Ross Alger & Co.

Placements sur
Obligations

514-518 Edifice McLeod

Edmonton

TELEPHONE 9214

A l'heure où j'écris, elle s'approche de moi, pose un pied sur mes genoux, et sa tête intelligente semble me questionner. Devine-t-elle que je parle d'elle, à des amis lointains ? Je cherche dans la poche de ma capote un morceau de chocolat, car elle est gourmande. Pour la taquiner je lui souffle un peu de fumée de ma cigarette. Elle n'aime pas cela, éternue, et le petit pli sur son front témoigne son mécontentement. Elle s'en va, grignotant son chocolat. Elle reviendra tout à l'heure.

Ce soir elle partagera notre paille, et si, durant la nuit quelque bruit insolite attire son attention, vous l'entendrez grogner, comme pour empêcher qu'on interrompe notre sommeil.

Comprenez-vous que nous l'aimions Mimi. Et quand j'ai dit à mes camarades que je parlerais de Mimi à mes amis du "Canadien-Français," l'idée a été applaudie. J'avais montré l'instantané de "Dan L'Ombre" jouant avec les oiseaux sur la place Saint-Marc à Venise. Les infirmiers me dirent : "Oh ! elle va aimer Mimi aussi, va !"

C'est que, avec Mimi nous sommes devenus enfants.

Mai 8, 1916.

ARVOR.

Monsieur le Docteur,

Laissez-moi vous remercier de m'avoir adressé quelques journaux du Canada et en particulier le vôtre, organe des Canadiens-français. J'ai lu avec plaisir la note flatteuse de Monseigneur l'Archevêque à son adresse ; tous les catholiques militants devraient n'avoir qu'un désir voir ce journal grandir et se répandre de plus en plus afin qu'il sème partout les bonnes idées, qu'il travaille à cimenter l'union entre les Canadiens, qu'il leur fasse revivre leur histoire et les rende fiers d'être canadiens-français.

Je voudrais Monsieur le Docteur, avoir des nouvelles intéressantes du front, mais cela n'est impossible, car je n'y suis point allé ; peut-être d'ici quelques jours j'en prendrai le chemin car quelques départs vont avoir lieu et alors peut être pourrai-je vous communiquer quelque chose d'intéressant.

Veillez, Monsieur le Docteur, avec mes remerciements, recevoir l'expression de mes sentiments respectueux.

J. SERRAND, O.M.I.

Rennes, le 3 Septembre 1916.

Voulez-vous aider le "Canadien-Français ?"

GRAND BAZAR

au profit de

L'EGLISE DE L'IMMACULEE CONCEPTION

Nos amis de la Ville et de la Campagne
auront une belle occasion de se procurer

Cadeaux de Noel et du
Jour de l'An aussi
Jouets pour les enfants, etc

Qu'on se le dise et qu'on vienne en foule.

Le Comité.

BAZAR A ST ALBERT

On nous apprend qu'on prépare un Bazar de Charité à
St Albert pour le mois de décembre. Les organisateurs sont
nombreux et enthousiastes. Tout fait prévoir un succès.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs

Telephone 2427

10270 97e rue (Namayo)

The Banford Piano & Organ Co.

Pianos, Pianolas et Orgues marque "Karn-Morris"

A l'occasion du premier anniversaire du "Canadien-Français" la maison Banford met à la disposition de ses lecteurs les **Occasions suivantes** jusqu'au 24 Décembre

Un pianola, chene noir, a	\$400.
Un pianola, acajou, a	350.
Un pianola, acajou, a	650.
Deux pianos Karn en chene jaune a	290. et 325.
Un piano (special) Karn, acajou a	250.
Un orgue, forme piano	75.

La maison se recommande pour son bel assortiment de pianos depuis \$275. et d'orgues depuis \$75. Le tout garanti pour toute une vie.

Nos prix sont les plus bas et nos conditions les plus avantageuses de tout l'Ouest canadien

Demandez nos conditions par écrit ou venez nous voir. Nos catalogues sont envoyés sur demande.

The Banford Piano & Organ Co.

EDMONTON

Mariages mixtes

Détaillant des statistiques officielles publiées par le gouvernement ontarien, M. J -Albert Foisy prouve encore, au *Droit*, d'Ottawa, que le fléau des mariages mixtes ne sévit pas, ou à peu près pas, parmi nos frères de l'Ontario qui ne sont pas isolés ni exposés à l'anglicisation, et qui peuvent continuer à parler leur langue à l'école.

Pour montrer l'influence néfaste des unions entre conjoints de religions différentes, il cite un expert, M. le docteur Lambing, qui déclare que 90 pour cent des enfants nés de ces mariages perdent la foi.

Puis, il conclut :

"C'est cette barrière (la différence de langage) que nous voulons maintenir quand nous combattons pour la langue française. Va-t-on prétendre que la question du fran-

çais n'est pas une question de religion ?

"Abattons cet obstacle, et le fléau des mariages mixtes viendra décimer les rangs des catholiques de langue française, comme ceux des Irlandais. En voulant conserver notre langue, nous voulons préserver la foi de la jeune génération : car la langue maternelle seule, dans un pays comme le Canada, peut réagir contre les mariages mixtes. Et il suffit d'étudier les chiffres que nous venons de donner pour se convaincre que les mariages mixtes augmentent chez les nôtres, à mesure que la langue française a moins de liberté et moins de vigueur."

On grave volontiers sur le granit les fautes d'un homme, tandis qu'on écrit sur l'eau ses bonnes actions.

(Shakespeare. Henri VIII.)

Voulez-vous aider le "Canadien-Français ?"

Fourrures en tous genres et pour tous les Gouts

Les fourrures considérées jadis comme luxe sont actuellement à la portée des petites bourses et cette année la variété en est plus grande que jamais. Seulement les plus belles peaux dans les variétés à la mode trouvent place dans notre vaste assortiment.

Les prix comme toujours sont les plus bas qu'on puisse trouver en ville.

GARNITURES EN RATS DU NORD manchon forme melon avec cordelière chin-chin, doublure satin assortie	\$16.75
MINK MARMOT SPECIAL élégante écharpe à rejeter en arrière avec manchon assorti doublé satin	22.50
Manteaux Fourrures de Peaux du Nord de choix, pleine longueur, brillants dans le bas, col réversible doublé satin, spécialité de Ramsey	72.00
Garnitures de Choix en Renards Rouges finies avec têtes, queues et pattes, doublure satin (nombre limité)	37.50
Garnitures en Loups bleus de Russie dernière mode, écharpes et manchons en forme d'animaux	13.00

JAMES RAMSEY

Le plus grand magasin de l'Alberta en tous articles

Mes chambres

Four "Le Canadien-Français"

Je garde un souvenir ému des chambres où se sont écoulées tant d'heures de ma vie.
Heures parfois si longues. . . heures de tristesse et de douleur, mais aussi heures de joie et de bonheur.

Chambre des enfants. . . où les petits lits blancs s'alignent. . . où les livres et jouets voisinent. . . où les rires et les pleurs alternaient avec les chants ou les cris. . . Petite chambre du pensionnat, exigüe, mais où la vie s'écoulait si douce sous la règle pourtant sévère des bonnes religieuses.

Blanche chambre de jeune fille, où ma douce maman s'était plu à réunir tout ce qui pouvait en faire un charmant nid pour sa "grande" comme elle m'appelait toujours en

opposition au nom de ma sœur qui était "petite".

Chambre nuptiale qui a abrité mon bonheur de jeune épouse, et où repose paisiblement sous ses rideaux blancs mon bébé. . . ma petite fille chérie.

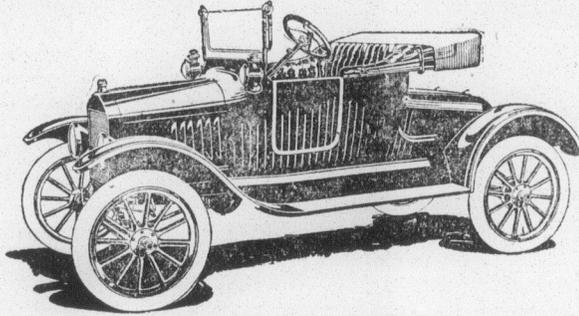
Petites chambres modestes ou élégantes où se sont écoulés tant d'heures de ma vie. . . heures tristes ou joyeuses. . . heures de bonheur intense ou de douleurs. . . toutes je vous évoque ce soir, je vous revois telles que vous étiez lorsque je vous habitais, . . . toutes, je vous ai aimées et les pleurs qui plus d'une fois ont coulé de mes yeux lorsque je vous quittais pour toujours étaient bien sincères.

Petites chambres que j'ai aimées je vous garde en mon coeur un doux souvenir.

CANA DIENNE.

St-Paul, 16 octobre 1916.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.



" Fabriqué au Canada "

Le Ford Runabout 1917

\$475.

F. O. B. Ford, Ontario

Même effet que pour les yachts, châssis retréci à l'avant, garde-crotte arrondi, nouveau radiateur avec une surface réfrigérante plus grande, sont les caractéristiques des nouveaux Runabout 1917.

Ce sont de fortes voitures faites avec beaucoup de goût et vous recevrez un automobile de valeur exceptionnelle à bas prix.

Je puis vous le recommander comme confortable, élégant, commode et bon marché.

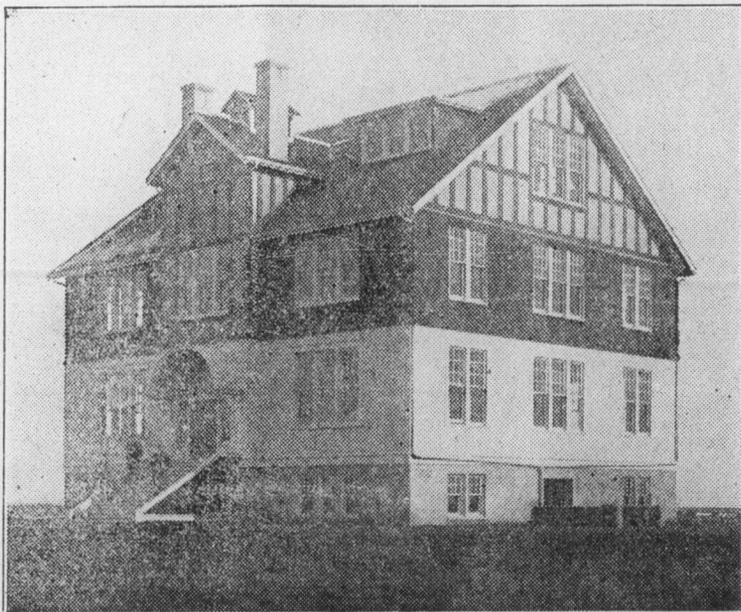
THE FREEMAN Co. Ltd.

630 2e Rue Edmonton

Voulez-vous aider le " Canadien-Français " ?



PROVINCE DE L'ALBERTA
**LA TERRE
POUR RIEN !**



Une Ecole d'Agriculture

La guerre a amené le retour au sol.

La Province d'Alberta peut recevoir des milliers de colons.

A proximité des chemins de fer les pionniers peuvent se procurer des homesteads au sol très riche offrant des avantages exceptionnels.

Le climat de l'Alberta est le mieux adapté à l'élevage et à la culture du grain. Nul ne lui est supérieur pour toutes sortes d'opérations agricoles. Bien que le sol de l'Alberta s'accommode parfaitement de la production du grain, l'élevage fut et est encore la préoccupation première de ses habitants. Les fermiers les plus prospères sont ceux qui récoltent du blé tout en s'occupant d'élevage et d'industrie laitière.

ECOLES D'AGRICULTURE. L'Alberta n'est dépassée par aucune province au chapitre des Ecoles d'Agriculture gratuites, des fermes expérimentales, de chemins de fer et des autres services publics contrôlés par le gouvernement. Pour informations plus détaillées s'adresser à **M. Charles S. Hotchkiss**, Chef du Bureau de Publicité, Edmonton, Alberta.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

Canadiens-Français

Pour notre Pays, Le Canada !

Pour l'avenir de notre Race !

Pour la langue de nos enfants !

Le Bataillon Canadien-Français
Vous appelle

Ce Bataillon, sous les ordres du Col. LEPRO-
HON est une grande famille de gens parlant
français et où la morale et la religion sont sauvegardées

Toutes informations regardant la paie, le service,
etc, vous seront données en vous adressant au bu-
reau de recrutement du 233e installé au fond du
magasin de J. A. McNEIL (Avenue Jasper au
coin de la 4e rue) EDMONTON.